

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1984-1985****SESSION DE 1984-1985**

9 MEI 1985

9 MAI 1985

Ontwerp van wet tot wijziging van de artikelen 1338, 1340, 1342, 1343 en 1399 van het Gerechtelijk Wetboek**Projet de loi modifiant les articles 1338, 1340, 1342, 1343 et 1399 du Code judiciaire****ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR
DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS****PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS****Artikel 1.****Article 1^{er}.**

§ 1. In artikel 1338 van het Gerechtelijk Wetboek de woorden « indien zij voor hem wordt gestaafd door een geschrift dat van de schuldenaar uitgaat » vervangen door de woorden « indien zij voor hem gestaafd lijkt te zijn door een geschrift dat van de schuldenaar uitgaat ».

§ 2. Artikel 1338 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :

Het geschrift waarop de vordering gegrond is hoeft niet noodzakelijk een erkenning van de schuld te zijn.

§ 1^{er}. A l'article 1338 du Code judiciaire, les mots « si elle est justifiée devant lui par un écrit émanant du débiteur » sont remplacés par les mots « si elle paraît justifiée devant lui par un écrit émanant du débiteur ».

§ 2. L'article 1338 du même Code est complété par un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

L'écrit qui sert de fondement à la demande ne doit pas nécessairement constituer une reconnaissance de dette.

Art. 2.**Art. 2.**

In artikel 1340 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. In het eerste lid wordt het 3^o door de volgende bepaling vervangen :

« 3^o het onderwerp van de vordering en de nauwkeurige opgave van het geëiste bedrag met een specificatie van de bestanddelen van de schuldvordering alsmede van de gronden waarop deze berust »;

2. In het tweede lid het woord « uitstel » vervangen door de woorden « uitstel van betaling »;

A l'article 1340 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

1. Au premier alinéa, le 3^o est remplacé par la disposition suivante :

« 3^o l'objet de la demande et l'indication précise du montant de la somme réclamée avec le décompte des différents éléments de la créance ainsi que du fondement de celle ci »;

2. Au deuxième alinéa, les mots « termes et délais » sont remplacés par les mots « délais de grâce »;

R. A 13250**Zie :**

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

511 (1979-1980) :

N° 1 : Ontwerp van wet.

N° 2 en 3 : Amendementen.

598 (1982-1983) : N° 1.

N° 2 : Amendementen.

N° 3 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

8 en 9 mei 1985.

R. A 13250**Voir :**

Documents de la Chambre des Représentants :

511 (1979-1980) :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 et 3 : Amendements.

598 (1982-1983) : N° 1.

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

8 et 9 mai 1985.

3. Het derde lid wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Bij het verzoekschrift worden gevoegd :

» 1° de fotocopie van het geschrift waarop de vordering gegrond is;

» 2° ofwel het exploit, ofwel het afschrift van de aangetekende brief waarbij het ontvangbewijs wordt gevoegd, ofwel het origineel van die brief waarbij het bewijs wordt gevoegd dat de geadresseerde de brief geweigerd of niet bij de post afgehaald heeft en een verklaring waaruit blijkt dat de schuldenaar is ingeschreven op het adres dat in het bevolkingsregister is vermeld. »

Art. 3.

Artikel 1342 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 1342. — Binnen vijftien dagen na de indiening van het verzoekschrift willicht de rechter het verzoek in of wijst hij het af bij een in raadkamer te geven beschikking. Hij kan het gedeeltelijk inwilligen. Hij kan ook uitstel van betaling verlenen, zoals bepaald is in hoofdstuk XIV van dit boek.

» Een afschrift van de beschikking wordt bij gewone brief aan de advocaat van de verzoeker gezonden. »

Art. 4.

Artikel 1343 van hetzelfde Wetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 1343. — § 1. Wanneer de rechter het verzoekschrift geheel of gedeeltelijk inwilligt, heeft zijn beschikking de gevolgen van een verstekvonnis.

» § 2. De akte van betekening van deze beschikking bevat op straffe van nietigheid buiten een afschrift van het verzoekschrift, de vermelding van de termijn waarbinnen door de schuldenaar verzet kan worden aangetekend, van de rechter voor wie dit verzet moet worden gedaan, alsmede de hiertoe de in acht te nemen vormen.

» Tevens op straffe van nietigheid wordt de schuldenaar bij de akte van betekening verwittigd dat hij, als hij binnen de gestelde termijn geen verhaal instelt, door alle wettelijke middelen kan worden genoodzaakt de geëiste geldsommen te betalen.

» § 3. Tegen de beschikking waarbij bevel tot betaling wordt gegeven kan de schuldenaar verzet of hoger beroep instellen overeenkomstig de bepalingen van boek III, titels II en III van dit deel.

» In afwijking van artikel 1047 kan het verzet worden gedaan bij een verzoekschrift dat bij de griffie van het gerecht in zoveel exemplaren als er betrokken partijen en advocaten zijn wordt ingediend, en door de griffier bij gerechtsbrief ter kennis gebracht aan de schuldeiser en aan zijn advocaat.

» Het verzoekschrift vermeldt op straffe van nietigheid :

» 1° de dag, de maand en het jaar;

» 2° de naam, de voornaam, het beroep en de woonplaats van hem die verzet doet;

» 3° de naam, de voornaam en de woonplaats van de schuldeiser en de naam van zijn advocaat;

» 4° de bestreden beschikking;

» 5° de middelen van hem die verzet doet.

» De partijen worden door de griffier opgeroepen om te verschijnen op de terechtzitting die de rechter heeft vastgesteld.

» § 4. Wordt het verzoek waarin artikel 1340 voorziet afgevoerd, dan kan de vordering langs de gewone weg worden ingesteld.

3. Le troisième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Sont annexés à la requête :

» 1° la photocopie de l'écrit qui sert de fondement à la demande;

» 2° soit l'exploit, soit la copie de la lettre recommandée à laquelle est joint l'accusé de réception, soit l'original de cette lettre auquel sont joints la preuve du refus de réception ou de la non réclamation à la poste et un certificat établissant que le débiteur est inscrit à l'adresse indiquée sur les registres de la population. »

Art. 3.

L'article 1342 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 1342. — Dans les quinze jours du dépôt de la requête, le juge accueille celle-ci ou la rejette par une ordonnance rendue en chambre du conseil. Il peut y faire droit partiellement. Il peut également accorder des délais de grâce ainsi qu'il est dit au chapitre XIV du présent livre.

» Copie de l'ordonnance est envoyée, par simple lettre, à l'avocat du requérant. »

Art. 4.

L'article 1343 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 1343. — § 1^{er}. Lorsque le juge fait droit à la requête, en tout ou en partie, son ordonnance a les effets d'un jugement par défaut.

» § 2. A peine de nullité, l'acte de signification de cette ordonnance contient, outre une copie de la requête, l'indication du délai dans lequel le débiteur peut former opposition, du juge devant lequel celle-ci doit être portée ainsi que des formes selon lesquelles elle doit être faite.

» Sous la même sanction, l'acte de signification avertit le débiteur qu'à défaut de recours dans le délai indiqué, il pourra être contraint par toutes voies de droit de payer les sommes réclamées.

» § 3. L'ordonnance d'injonction de payer est susceptible d'opposition ou d'appel de la part du débiteur, conformément aux dispositions des titres II et III du livre III de la présente partie.

» Par dérogation à l'article 1047, l'opposition peut être formée par requête déposée au greffe de la juridiction en autant d'exemplaires qu'il y a de parties en cause et d'avocats, et notifiée par le greffier, sous pli judiciaire, au créancier et à son avocat.

» A peine de nullité, la requête contient :

» 1° l'indication des jours, mois et an;

» 2° les nom, prénom, profession et domicile de l'opposant;

» 3° les nom, prénom et domicile du créancier et l'indication du nom de l'avocat de celui-ci;

» 4° la détermination de l'ordonnance entreprise;

» 5° les moyens de l'opposant.

» Les parties sont convoquées par le greffier à comparaître à l'audience fixée par le juge.

» § 4. Si la requête prévue à l'article 1340 est rejetée, la demande peut être introduite par la voie ordinaire.

» Tegen de beschikking waarbij het verzoek, overeenkomstig artikel 1342, eerste lid, gedeeltelijk wordt ingewilligd, kan de verzoeker geen verzet of hoger beroep instellen, maar hij kan de beschikking niet betekenen en de vordering voor het geheel langs de gewone weg instellen. »

Art. 5.

Artikel 1399 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

« Zij kan ook niet worden toegestaan wanneer de beschikking, bedoeld in artikel 1342, een verzoekschrift dat overeenkomstig artikel 1340 is ingediend, geheel of gedeeltelijk inwilligt ».

Art. 6.

Deze wet treedt in werking de eerste dag van de tweede maand volgend op die gedurende welke zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

» L'ordonnance qui y fait droit partiellement conformément à l'article 1342, premier alinéa, n'est susceptible ni d'opposition ni d'appel de la part du requérant, sauf pour celui-ci à ne pas signifier l'ordonnance et à introduire la demande pour le tout par la voie ordinaire. »

Art. 5.

L'article 1399 du même Code est complété par l'alinéa suivant :

« Elle ne peut, de même, être autorisée lorsque l'ordonnance prévue à l'article 1342 accueille, en tout ou en partie, une requête déposée conformément à l'article 1340 ».

Art. 6.

La présente loi entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.

Brussel, 9 mei 1985.

*De Voorzitter van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

J. DEFRAIGNE.

De Secretarissen,

E. BALDEWIJNS.

A. LIÉNARD.

Bruxelles, le 9 mai 1985.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

J. DEFRAIGNE.

Les Secrétaires,

E. BALDEWIJNS.

A. LIÉNARD.